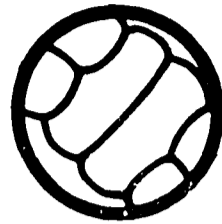
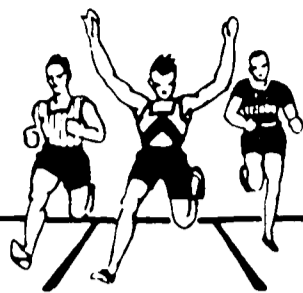


# BĂNĂȚI SPORTÉLET



**Előfizetési árak:**  
Egész évre 600 lei.  
Félévre 300 lei.  
Negyedévre 150 lei.

**A sport minden ágával foglalkozó szaklap. — Megjelenik minden hétfőn reggel fél 8 órakor és csütörtökön délután. :: A Com. Regional Timișoara hivatalos lapja. ::**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
TIMIȘOARA, I., STR. DRAGALINA  
(Deák-u.) 3. l. emelet.  
TELEFONSZÁM: 925.

## A Kinizsi győzött a TAC felett

### A bajnokiak során a TMTE legyőzte a Politechnikát, a ZsSE eldöntetlenül játszott a Kadimával

**A második osztályban az Unio veresége meglepetés. — Kolozsvár győzött Arad ellen. — A NAC, Törekvés kombinált eldöntetlenül játszott a Juventussal. — Hungária—Ferencváros 2:2. — Ausztria—Svájc 7:1. — Nem sikerült Peltzer dr. világrekordjavítási kísérlete.**

A tegnapi érdektelen bajnoki programmal helyett a Kinizsi—TAC barátságos mérkőzésre terelődött az érdeklődés, amely a barátságosnak megfelelően, a lila-fehérek győzelmét hozta meg. A győzelem kétszáz-ötven megérdemelt volt, azonban a zöld-fehérek védelmet is elismerés illeti kitűnő munkájáért, amelyel az ország legjobb csatársorát nehéz feladat elé állította. A bajnoki mérkőzések a várt eredménnyel végződtek, kivéve a Freidorf—Unio meccset, ahol utóbbinak súlyos veresége meglepetés.

#### Kinizsi—TAC 2:0 (1:0)

Barátságos. — Bíró: Danciu. — 2000 néző

Kinizsi: Zombory—Steiner II, Hoksary—Teasler, Vogel, Steiner I—Tänzer, Wetzer, Zemler, Kiliánovics.

TAC: Csermák—Mateics, Kozovits—Klein, Öszterling, Golub—Zárits, Lukinich, Korony), Possák, Rafinszky (Lukinich), Haab.

A derby mindamellett, hogy az igényeket teljesen nem tudta kielégíteni, jó sportot nyújtott. A mérkőzésen túlnyomó részt a Kinizsi volt fölényben, a TAC-ot félóránként 10-10 percig láttuk csak frontban.

A Kinizsi csapata ezuttal nem tudta legjobb formáját kijátszani. Zomborynak nem volt alkalma tudását bemutatni, a két bekk nagy klasszisú játékosok és így a TAC erőltetett támadásait biztosan tisztázták. A halvesorból Vogel volt a legjobb, habár szokott teljesítményét ezuttal nem nyújthattuk. Steiner I. szintén nagyon jó volt. A csatársor nem elégitett ki, csak Tänzernek és Wetzernak volt egy két szép akciója.

A TAC-ban, mely Milisich nélkül állt meg, Csermák szenzációs játéka említendő első helyen. A legveszélyesebb labdákat fölényes biztonsággal fogta a TAC. Ereszben neki köszönheti a kis gólarányú vereséget. Mai játéka után az országos válogatott egyik jelöltjévé emelkedett Kozovits legjobb napjaira emlékeztető játéka volt még a nap szenzációja. Mateics jól illeszkedik be az együttesbe. A halvesorban Klein tűnt ki elsősorban, habár Golub is jó formát játszott ki. A csatársor ezuttal szétfolyó tehetetlen játékát ismételte meg.

A mérkőzés szintjét nagyban befolyásolta az erős szél és később, a megeredt eső után, a csuszós pálya. Nem mehetünk el szó nélkül az alattomos faultok légiója mellett, melyekkel egyes játékosok a mérkőzés nyugodt menetét zavarták.

Allandó Kinizsi-támadásokkal kezdődik a félidő s már a 11. perben Wetzter offside-gólt lő. További Kinizsi-támadások közt a 25. percben fault miatt 11-es a TAC ellen, melyet Hoksary értékesít (1:0). A félidő vége felé a TAC is frontba kerül, de eredményt elérni nem tud. A második félidőben Possák veszélyes lövést Zombory csak szerencséjével tudja kiütni. Ezután ismét allandó fölényben kerül az országos bajnokcsapat. A 35. percben Possák 5 lépésről tisztá helyzetben a kapus kezébe emeli a labdát. A 39. percben Tänzer kornerét Wetzter befejeli. A 43. percben sötétség miatt a mérkőzés félbeszakad.

#### TMTE—Politechnica 2:0 (2:0)

— Bajnoki. Bíró: Keller.

TMTE: Püllök—Grell, Zárda—Koch, Steinbach, Rádics—Buza, Karlach, Szlovik, Szabó, Sindelas.

Politechnika: Pitea—Ignuța, Sfera—Rosca, Doboșan, Bogdan—Groza, Sepi II., Deleheanu, Chiroiu, Fránju.

Kinos vergődés, rendszertelen csapkodás jellemezte a mérkőzést, melyet a piros-feketék, — bár a győzelmet megérdemelték, — feltűnően gyenge játékkal intéztek el. Hogy a kifogástalanul működő védelem előtt ilyen akcióképtelen és eredménytelen csatársor legyen, ezt megdöbbenve kellett konstatálni a TMTE csatársor eddigi teljesítményei után.

A Politechnica lelkes együttese az eredménnyel teljesen meg lehet elégedve. A technica fogyatékoságát a tartalékolt csapat ambícióval és lelkesedéssel pótolta és az eredményt dicséri agilitását.

Itt is a védelem tett ki magáért, a csatársor széttagoltan, szárnyaszegetten vergődött és csak egyéni kitérésekkel kísérletezett, ami azonban a jó piros-fekete védelmen hajótörést szenvedett.

A játék kezdése után mindjárt a TMTE veszi át a támadó szerepét, azonban a kínálókozó helyzeteket sorra elhibázza. Így folyik a játék a 20. percig, amikor a Politechnica védelem hendszet véd és a meg-

ített 11 est Püllök belövi (1:0). A 31. perben ujjabb eredmény, amennyiben Sfera hibáz és a kiugró Karlach szép gólt lő (2:0). A félidő hátralévő részén nincs feljegyzendő momentum.

Szünet után sok gólhelyzet adódik a Politechnica kapu előtt, de a csatárok mindent hibáznak vagy Pitea szépen védi a kapura lött labdákat. Valamennyi korner eredménytelen maradt.

#### ZsSE—Kadima 1:1 (1:0)

— Bajnoki — Bíró: Révész V. —

ZsSE: Markovics—Kalmusz, Untereiner—Gradi, Allár, Mathesz—Robina, Hahold, Kottre, Bokor, Reichrath

Kadima: Szepessi—Deutsch, Fodor II—Schnabl, Walder, Stein—Weisz II, Weisz I, Goldberger, Fodor I, Schwarz

Tipikus bajnoki mérkőzés. Mindkét csapat eredményre törekedett s így egy abszolút stílustalan mérkőzés után mindkét csapat megérdemelten egy-egy pontot vitt hazá. A ZsSE védelmének kimagaslóan legjobbjá Kalmusz. A fedezetsorból mind hárman megjeleltek. Különösen Allár okos játéka vált ki. A csatársorban Kottre nem tudott kellően irányítani. A szélsők közül Robina játszott jobban, különösen lefutásaival tűnt ki. A belső csatárok nem játszottak össze s így mindegyik csak egyéni akcióra törekedett.

A Kadima közvetlen védelméből Szepessi biztos védeése tűnt ki. A kissé bizonytalan hátvédek közül Fodor II végezte a nagyobb munkát. A fedezetsorból Schnabl agilitása és labdaosztogatása és Stern technikus játéka vált ki. Walder hasznosan éreztette jelenlétét. A csatársor az első félidőben kedvetlenül játszott, míg a szünet után magára talált s egymásután vezette a szebbnél szebb támadásokat, amit Goldberger jól irányított.

Az első félidőben hullámzó mezőnyjáték, a 33. percben hendsz miatt szabadrugás a Kadima ellen. Allár a labdát Robinához passzolja, akinek gyönyörű lövése a félfárról a hálóba esik. A II. félidőben a Kadima erősen küzd a kiegyenlítésért, ami csak a 41. percben sikerül, amikor Schnabl pontosan helyezett kornerét Fodor I Schwarznak továbbítja. Schwarz kicselezi Kalmuszt és gyönyörű lövéssel egyenlít.

#### Második osztály

Freidorf—Unio 3:0 (2:0) A Freidorf nagy gólarányú győzelmé meglepetés. Az Unio formáján alul játszott. A gólokat Breier, Hollósi és Hahner lötték, a két utóbbi tizenegyesből. Bíró: Recktenwald.

Gyapjuipar—Tricolor 3:1 (1:0). A Gyapjuipar biztosan győzött. Kuszka II., Kuszka I és Tomascsek góljaival. A T. gólját 11-esből Fili lötte. Bíró: Löbl B.

ZsTK—Pária 3:1 (2:0). Egyenlő ellenfelek, a ZsTK gólképesebb. A ZsTK Roland, Ignim révén és Heinz öngóljával eredményes, a Pária gólját Darányi szerezte. Bíró: Révész R.

#### Banatul—Graniceri 5:1 (2:1)

Barátságos. Bíró: Buzariu

Az ugyszólván teljesen második garnitúrját szerepeltető Banatul, biztosan és megérdemelten győzte le a gyenge teljesítményt nyújtó karánsebesi ellenfelét. A mérkőzés heves és élénk volt, aminek egy sérülés lett az eredménye.

A Banatulból a halvesor, Madarász és Kondor, míg a Graniceriből Baier, Pollmann és Zimmer váltak ki.

A gólok sorrendje a következő: 12 p.: Schiller, 32 p.: Boros, 42 p.: Madarász. II. félidő: 25 p.: Madarász, 29 p.: Csányi I., 38 p.: Madarász. A II. félidő 8 percében Rosenberg labficamodást szenved és leviszik.

#### Rapid komb. IV. ker. Amateure 3:0 (2:0)

— Bíró: Jenser —

A IV. ker. Amateure bemutató mérkőzése, — bár vereséggel járt — igen jól sikerült, amennyiben a csaknem komplett Rapidnak helyt álló ellenfelei tudtak lenni.

A csapatban néhány igen tehetséges és fürgé játékost fedeztünk fel és jó vezetés mellett valószínű, hogy az együttes rövid időn belül igen szép eredményeket fog elkönyvelhetni.

A mérkőzés Rapid fölény jegyében zajlott le, amit a fiatal együttes jó védelmi munkával igyekezett egyensúlyozni. Mind a három gólt Witye lötte.

#### Ifjusági mérkőzések.

Bajnoki.

TMTE—Kinizsi 3:2 (1:0).

TAC—Banatul 0:0.

Politechnica—Kadima 1:0 (0:0).

Unio—Kisoda 6:1 (3:1).

Szövetségi díj.

Kinizsi—TMTE 2:0 (0:0).

Politechnica—Kadima 3:0 (1:0).

#### Törpe bajnokság.

Banatul—Kadima 3:0 (1:0).

Rapid—Fortuna 2:0 (0:0).

TAC—Politechnica. P. nem jelent meg.

Unio—Pária 2:0 (1:0).

Freidorf—Gyapju 2:0 (1:0).

Kinizsi—TMTE 1:1 (0:0).

Egyéb mérkőzések

Granicari ifj.—Rapid ifj. 3:1 (1:0). Gyapju ifj.—IV. ker. Amateure komb. 3:0 (3:0). Freidorf ifj.—Józsefvárosi AC 3:3 (2:2) Temesvári Első Takp—Temesvári Bank 2:2 (1:1). Biró: Chicin Aurel a Temesvári Hitelbank igazgatója. A váratlanul felfejlődött Tem. Első a mérkőzés nagy részében fölényben volt. Védelme különösen kiváló munkát produkált a veszélyes Tem. Bank csatárokkal szemben. A Tem. Első góljait Jozst és Weszely, a Tem. Bankét Vanth lönték.

Hazena

Bajnoki mérkőzések.

ZsSE—TAC 20:3 (11:2) Biró: Biró (Gyapjuipar). A zombolyások nagy gólarányú győzelmére annak tusható be, hogy a TAC Freund Klári nélkül állt ki és így a kapu védetlenné maradt, mert a beállított kapus primitív munkát produkált. A ZsSE könnyen érte el góljait. Góllövők: Bechinger Fany (13), Szekrényesy Maria (7), illetve Freiberg Eszti (2) és Popovits Ius.

Kadima—MTE 1:1 (0:0). Biró: Károly (Kinizsi). Nagy meglepetésre a Kadima igen jó védelmi játékot produkált és a TME csatársorát teljesen megbénította, mely első féлдőben nem is vette komolyan a játékot. A vezető gólt Róth révén a Kadima éri el, majd Németh egyenlít.

TAC II. Kinizsi II 4:3 (4:3) Szövetségi díj. Gyapjuipar II—Kadima II 10:5 (3:0). Góldobó: Krausz (5) Szuppanos (5)

Kolozsvár—Arad 6:4 (3:1)

Biró: Suclu (Brassó).

Szép, fair mérkőzés keretében Kolozsvár megérdemelten győz. Csapatában különösen a belső trió és a védelem játszott jól. Az aradi együttesből Guga, Barbu, Husztig és Magori játéka emelkedett ki.

Góllövők: 5. p. Hunyadi, 7. p. Istvánfi, 17. p. Rakitovszky, 35. Barbu. A II. féлдőben 6. p. R. ményi, 19. p. Guga, 23. p. Barbu, 29. p. Barbu, 33. p. Rakitovszky, 44. p. R. ményi.

A NAC, Törekvés Bucurestiben

Egy győzelem, egy eldöntetlen.

Szombaton és vasárnapon a váradi kombinált csapat a fővárosban vendégszerepelt, de amíg az Olympiát biztosan győzte le, a Juventus ellen csak eldöntetlent tudott elérni.

NAC, Törekvés-Olympia 2:1 (1:0). A kombinált a 45. p-ben éri el vezető gólját. A II. f. i. 15. p-ben Silbermann kiegyenlít, a 25. p-ben Ströck szerzi a győztes gólt.

NAC, Törekvés—Juventus 2:2 (1:1) Az I. f. i-ben változatos játék, szünet után Várad van fölényben. A 7. percben Brauchler lö gólt, a 40. p-ben Ströck kiegyenlít 30 méterről. A II. f. i. 10. p-ben Brauchler újabb gólt lö, a 18. p-ben Ströck beállítja a végeredményt. Biró: Roltón.

Spárta—Makabi 1:0 Bajnoki

Vidéki eredmények.

Karánsebes. KAC—LMTE 4:0 (3:0) A KAC szép játékkal biztosan győz. A gólokat Patay (2), Sostarich és Kovács lönték.

Resica. UDR—ATE 4:2 (3:1). Az UDR erős küzdelem után megérdemelten győzt. Desu II, Illés, Szalon és II-esből Szilágyi az UDR, Kaiser és Lingurar az ATE góllövői. Biró: Birnstingl.

Arad. AAC—Jul AC 2:1 (0:0). Lanyha játék. Kelly (2) illetve Zinhaler a góllövők.

Vulkan. Hakoah—Minerul 2:2 (2:0). A játék képenek megfelelő eredmény: Hartmann és Engel (11-es) a Hakoah, Barabás és Bonyha a Min gólvői.

Delta DAC—TMTE II 3:2 (1:2). Brassó Brasovia—BMTE 2:1 (1:0). Colte—CFR 8:0 (4:0).

Nagyvárad. NAC—NSC 4:2 (2:1). Törekvés—Amator 6:0 (4:0). Biharul—Makkabea 4:1 (2:0).

Nagyszében. NSE—CFR 2:1 (1:0). Szalmár. Az Olimpia Victoria mérkőzés a Temesvári Hirlap kupájáért elmaradt, mert a Victoria a Kolozsvár—Arad meccs miatt nem jelenhetett meg.

Olimpia—Bar Kochba 2:2 (1:1). Máramarosziget ZsSE—MSE 4:2 (3:1).

Az aradi Meteor 100 km-es országúti kerékpárversenye az erős szél miatt gyenge eredményeket hozott. 1. Rennich (Meteor) 4 óra 35 p. 15 mp. 2. Deák. 3. lankovics (Met) 12 induló. (Folytatás a negyedik oldalon.)

Zágrábi sikerünk külföldi megvilágításban

A jugoszlávok elismerik megérdemelt győzelmünket, de azzal védekeznek, hogy csapatuk lehetetlenül volt összeállítva —

A Zágrábban lezajlott Románia—Jugoszlávia mérkőzéssel a külföldi sajtó is részleteiben foglalkozik, annál is inkább, mert hiszen úgy a román, mint a jugoszláv futball — hála a nyugati csapatokkal való rendszeres érintkezésnek — már egész Európában ismert és elismert márka.

A wieni Sporttagblatt zágrábi tudósítója hosszabb cikkben foglalkozik a mérkőzéssel, amelyet bő kivonatban alább adunk.

A Románia—Jugoszlávia mérkőzés Sándor király aranyserlegéért, a jugoszlávok vereségével végződött, amelyet itt mindenki várt. A jugoszláv csapat egyáltalán nem bírta az itteni sportkörök bizalmát s annak összeállítása meglepetésként hatott. Sajnos, bebizonyosodott, hogy ez a bizalmatlanság nem volt ok nélküli, a csapat nem tudta Jugoszlávia futballsportját méltóan reprezentálni. A csapat összeállítása veszedelmes kísérletnek volt, amely a várt tisztsággal végződött.

A románok homogén együttest hoztak Zágrábba — kilenc játékos szerepelt a temesvári Kinizsiből — és mint a jobbik csapat, a győzelmet teljes mértékben megérdemelték. Csapatuknak nem volt gyenge pontja, minden játékos a legjobbat nyújtotta, szívvel-lélekkel küzdöttek, hogy a nagyértékű királyserleg ismét Romániába kerüljön.

A győztes csapat minden részében jobb volt mint a jugoszláv. Kiváló volt a kapus, Zombory, akít a két energikus belső nagyszerűen támogatott. A halvesor agilis és a küzdelem minden fázisához alkalmazkodó volt, legjobb ember Vogl a közpén, aki nagyszerű labdaosztogatásával és pompás fejjátékával kellett kellemes feltűnést. A csatársor is jó munkát mutatott. Wetzler a tengelyben rutinos, a helyzeteket gyorsan felismerő játékos, aki ért hozzá hogyan kell partnereit bontásban küldeni. A jobb szélső

nagy gyorsaságával vált ki. A románok győzelmé teljesen megérdemelt volt, játékosok azonban mégsem volt olyan, hogy egy jól összeállított jugoszláv csapatnak ne adhattunk volna ellenünk győzelmi esélyeket.

A jugoszláv csapat csalódást keltett. A játékosok között hiányzott a kontaktus, egyáltalán nem értették meg egymást. A csatárok mind önállóan dolgoztak. Egy a balszárny, mint pedig a fiatal Leinert a centerben, igen gyenge volt. A jobb szárny, Perel, Urbanke, jobb volt. Perel egyéni akciói után két szép gólt löött. A halvesorban Marianovic teljesen eldőltt mondott. Premierl sem játszotta ki rendes formáját, tulsokat driblizett. Kunst volt ebben a csapatrészen még a legjobb. A védelemben Rodin gyenge, ellenben Ivkovic kifünő volt. Friedrichnek a kapuban néhány nehéz labdánál nagy szerencséje volt, ellenben a románok győztes góljánál korán futott ki s így az részben őt tenheli. Mindezekből eltekintve a jugoszlávok ezuttal, szokásuktól eltérően, a küzdelem akarással is adóskor maradtak. Csak az utolsó percekben, amikor kétségbeesett támadásokkal igyekeztek az eldöntetlen kiesikarni, mutatták meg, hogy ha ezt a lendületet valamivel előbb viszik be a játéukba, esetleg másképpen alakulhatott volna az eredmény.

A jugoszláv csapat egy tipikus kompromisszumos együttes volt. Jellemző hogy az országos bajnok Gradjanskiből csak egyetlen játékos szerepelt benne, Urbanke, ez is jobbszélsőt játszott, holott csapatában a jobb szélsőket helyén szerepelt. Hat játékos a belgrádi Jugoszláviából és Beogradski SK-ből a többiek pedig a zágrábi HASK, Viktoria és Derby játékosai voltak.

Stevanovskynak ezuttal gyenge napja volt. Itélelei sokszor voltak tévesek, úgy a románok, mint a jugoszlávok egy-egy gólját offszájd ízü helyzetből esett.

A bíró, aki túllépve hatáskörét, ugyanezen idő előtt kijelentette, hogy eltávozik a pályáról, amonyiban az pont felöt órákor nem szabad jöhetet, hogy szabály szerint csak fél ótkor lett volna joga beleszólni a pálya szabaddátételébe és akkor is még mindig husz perenyi várakozási idő van megállapítva, amikor a bíró szó nélkül eltávozik. Az ő tuleréyes viselkedésével meggátolta egy a csapatokat, mint a bírót a szövetség rendelkezéseinek megfelelni.

A szakosztály fentieket tekintve véve Rosenberg Imrét fogyelemi elé utalja, a Gyapjuipar pályaigazgatójának tudtára adja, hogy hasonló esetek ismétlésénél a pályára hazenamérkőzést nem engedélyez, a Birótestületet pedig írásban megkeresi, hogy adja ki az utasítást tagjainak, hogy ne lépjk túl hatáskörüket, valamint ne adjanak alkalmat, hogy fontos mérkőzések miattuk halasztást szenvedjenek.

A két csapat köteleztetett, hogy nyole napon belül állapotjanak meg egy terminusban és a hátralévő második féldőt ugyanazon felállításban játsza le, ellenesetben a szövetség fogja a terminust hivatalból kiírni.

100 kilométeres motor- és kerékpárverseny

Lesz vasárnapon október 17-én, Temesvár bajnokságáért. A szövetség kerékpárszakosztálya a versenyt olyan terepen fogja megrendezni, hogy a versenyzők többizben fognak a közönség előtt elvonulni s így alkalmuk lesz a nézőknek a verseny egyes fázisait is figyelemmel kísérni. Ezáltal el akarja érni, hogy az országuti kerékpárversenyek iránt is felbressze a közönség érdeklődését, mert az eddigi ilyen sportesemények, éppen mert nem mentek látványosságszámba, a teljes részvétlenség jegyében zajlottak le.

A versenyre vonatkozó közelebbi adatokat esztörtéki számokban közöljük.

Budapest. A keddi nemzeti innepen Kispesi—Ferenvárosi serlegmérkőzést játszottak, amelyet a kispesiek meglepetésszerűen 4:2 (2:1) arányban biztosan nyertek.

TAC—Unio

mérkőzés lesz vasárnapon, október 17-én, a Temesvári Hirlap kupájáért. A mérkőzés az Unio új pályáján, amelyet addig a szövetség hitelesít, fog lezajlani. Ez lesz egyben az új pálya felavató attrakciója is.

Az Unio a pályaavatást nagy-szabású innepség keretében fogja megrendezni s a TAC—Unio mérkőzésen kívül egyéb számok is szerepelnek a programon, amelynek végeleges összeállításán az Unio agilis vezetősége már erősen dolgozik.

Külföldi eredmények

Dánia—Svédország 2:0 (1:0)

Huszonötötezer néző előtt Kopenhágában zajlott le a két ország találkozása, amely a dánok meglepetésszerűen biztos győzelmét eredményezte. A meccset a német Bauweus dr. vezette.

Svédország—Lengyelország 3:1 (3:0)

A svédek második garnitúrája is elégednek bizonyult arra, hogy a lengyelek a Stockholmban megtartott mérkőzésen fölényesen győzze le. Az első féлдőben az állandó svéd támadások három gólt eredményeznek, a szünet után a lengyelek is szóhoz jutnak, de csak egy gólt tudnak javítani az eredményben. A meccset tizenötötezer főnyi közönség köztük a svéd király is, nézte végig.

A WAC Spanyolországban

— WAC—FC Valencia 3:2 (1:1). —

Az FC Barcelona felett aratott szecczáción győzelmé után a wieni csapatot elhalmozták meghívásokkal. Legutóbb Valenciában játszott az ottani legjobb csapat ellen és azt esak igen erős küzdelem után tudta legyőzni. A gólokat Haftl (2) és Dürschmidt lötték.

A két csapat revánsmérkőzése 2:2 (0:0) arányban eldöntetlenül végződött. Mindkét gólt Haftl szerezte meg WAC-nak.

A prágai Spárta újabb győzelmé Amerikában

Spárta—All Stars (Chicago) 1:0 (1:0)

A még mindig Amerikában tartó Spárta legutóbb Chicagóban szerepelt, ahol az ott lakó emberek igen meleg néplésben részesítették. A prágai csapatnak a játékerős chicagói All Stars volt az ellenfele, amelyet azonban erős küzdelem után sikerült 1:0 arányban legyőznie. A mérkőzés egyetlen góját az első féldő 20. percében Voller lötte. A prágai csatárok ezuttal megmutatkoztak nagyon gólépeseknek, különösen a máskor oly eredménytelen Silyn rontott sokat.

Szeged. BEAC—Szegedi Műegyetem 0:0.

Németországi eredmények. 1860 München—Wacker-München 1:1, F. C. Fürtth—V. f. R. Fürtth 3:1, Bayern München—Sp. Vg. Fürtth 0:4, I. F. C. Nürnberg—Schwaben-Augsburg 11:0, Allg. Sp. Nürnberg—I. F. C. Bayreuth 4:2. Karlsruher F. V.—Stuttgarter Kickers 2:0, V. f. B. Stuttgart—Sportklub Frolburg 3:1, Sportklub Stuttgart—Phönix-Karlsruhe 0:0, I. F. C. Frolburg—V. f. R. Heilbronn 3:2, Union-Böckingen—Sportfreude-Stuttgart 4:1.

Rotweiss Frankfurt—F. C. Sp. Frankfurt 0:0, Eintracht-Frankfurt—Union-Niederrad 2:1, F. C. 1893 Hannover—Germania-Frankfurt 2:2, V. f. C. Neu-Ysenburg—Viktoria 1894-Hannover 4:0, Offenbacher Kickers—Viktoria Aschaffenburg 2:1.

V. f. R. Mannheim—Phönix-Ludwigshafen 1:1, V. f. L. Neckarau—Sp. Darmstadt 1:3, Sp. V. Mannheim-Waldhof—Sp. Vg. Sandhofen 5:1, F. C. Pirmasens—Phönix-Mannheim 3:1.

Sp. V. Wiesbaden—I. F. C. Idar-Wormatia-Worms—Hansia-Bingen Eintracht Trier—Allemania—Worms 2:0, F. V. Saarbrücken—Sp. C. 05 Saarbrücken 4:0, Borussia-Neunkirchen—Sp. V. 05-Mainz 3:5.

**Franciaországi eredmények.** SO Est—Francaise 2:1. Meglepés. Red Olympique—Stade Francaise 4:0. Lille—Marseille—Olympique. Lille—Stade Havre—Corinthians 1:0. AS Nancy—CA Vitry 5:1. FC Cette—FC Rouen—US Boulogne 3:0. FC Roubaix—RC Rouen 6:0.

**Magyarországi eredmények.** Kupa mérkőzések: Blue Star—F. C. Kreuzlingen 3:0. A. A. Genf—Viktoria 2:0. F. C. Briühl 4:1. Nordstern—Hakoah 3:0. Arthur—Birsfelden 4:0. Concordia—Shoppers 1:2. St. Johann—F. C. Basel 1:1. F. C. Basel—Old Boys 0:2. Arbon 2:1. Luzern—Joung 0:4. Zürich—Red Star 4:1. Old Boys—Olten 4:0. Etoile Carouge—A. A. Genf 4:0. Serette—F. C. Frauenfeld—St. Gallen 4:1. Frauenfeld—St. Gallen 1:1. Montreu—F. C. Bern 1:3. Orbe—St. Gallen 0:4. Allschwil—F. C. Fribourg 1:1. A. A. Genf—Etoile Carouge 4:0. A. A. Genf—Chaux-de-Fonds 0:3.

**Magyarországi eredmények.** Lemberg városközi mérkőzés Lembergben, melyet a Pogon játékosai nélkül játszó Lemberg 2:4 (1:1) arányban elvesztett.

**Magyarországi eredmények.** SK Zwierzynecki—Olasza 4:0. Korona—Komne 4:2.

**Értesítésben az aradi hazenasport**

Magunk volt a TMTE hazenasportjának intézőjével beszélgetni, aki vasárnap délután az AMTE jubileumi ünnepségén szerepelt és aki nem győzi dicsekedni azt a kedves és figyelmes igazgatóval, melyben részesültek. A virágokkorral lepték meg a hazenasportot. Az AMTE leányok testvéralkalmatosságát nyújtották át a jubileum alkalmán a közönség állandó tetszésnyilvánításával. A játékosok, ami azt bizonyítja, hogy az aradi publikum is elismeréssel tekint a hazenasportra. Az aradi hazenasportra vonatkozólag a hazenasportot. Az aradi hazenasportra vonatkozólag a hazenasportot. Az aradi hazenasportra vonatkozólag a hazenasportot.

**Lengyelországi hírek**

Lengyel futballbajnokság közeledik a vége felé. A három csoportbajnokjai Polonia, a poseni Warta és a Cracovia. A Cracovia a poseni Warta és a Cracovia. A Cracovia a poseni Warta és a Cracovia.

**Magyarországnak egyenlőre nincsen esélye az olimpiai győzelem elérésére**

Dr. Peltzer, az 1500 méteres síkfutás világrekordere. A német atléták száma a világon a legkevesebb. A német atléták száma a világon a legkevesebb.

**Partea oficială Hivatalos rész**

**Comunicatele Comitetului Regional:**

1. Se comunica tuturor societăților interesate din regiunea Timisoara următoarea adresa a Comitetului Central FSSR.

„Va rugăm a pune în vedere tuturor societăților din regiunea Dv. ca:

a) Nu se poate percepe nici un fel de taxe membrilor cari doresc a se retrage din o grupare sportiva ei având în această privință deplina libertate.

b) În cazul când membrul ce dorește a se retrage din o grupare este în restanță cu cotizația datorită grupării pe anul în curs, el va fi obligat să achite această cotizație până la data când anunța societatea sa.

c) În cazul când un asemenea membru este în restanță cu cotizația pe unul sau mai mulți ani în urma nu i se va putea pretinde decât maximum echivalentului cotizației pe un an, după care va fi considerat complet liber de a se retrage din societate.”

2. Inceput cu ziua de azi intra în vigoare noile „Carnete de legitimare”. La ori și ce manifestatie sportiva numai membrii activi pot participa cari i-si justifica legitimarea prin acest carnet.

Dr. I. Petric, v. pr. C. Gr. Palici, secr.

**A Comitetul Regional közleményei:**

1. Az összes timisoarai kerülethez tartozó érdekelte egyesületek tudomására adjuk a következő FSSR központi leiratot:

„Tisztelettel felkérjük önöket, adják tudtára az összes kerülethez tartozó egyesületeknek, hogy

a) Semmiféle díj lefizetésére nem kötelezhetőek azok a tagok, akik együtlettől kilépnek, lévén bárkinek szabad akaratú akármikor kilépni egyesületéből.

b) Azon esetben, ha a kilépni óhajtó lélekben van, ezen hátralékos tagsági díjat aznap, amikor a kilépést bejelenti, lefizetni tartozik.

c) Azon esetben, hogyha a kilépni óhajtó tag több évi tagsági díjjal hátralékos, tőle csak az egyévi tagsági díját kitevő összeget lehet követelni, melynek lefizetése után rögtön mint kilépettek tekintendő.

2. A mai nappal kezdődőleg életbe lépnek az új „Carnete de legitimare” igazoló könyvecskék. Ezentúl akármilyen sporteseményben (versenyben) csak azon aktív tagok szerepelhetnek, akik ily igazolási könyvecskével igazolják az egyesületük részére történt leigazolást.

Dr. I. Petric, alelnök. C. Gr. Palici, titk.

**Comunicatele subcomisiunii de football.**

1. Cu ziua de azi incepand la ori si ce match de football (fie macar amical) numai acei jucatori vor putea juca cari posesed noile carnete de legitimare.

2. Se admite si aproba, ca Soc. Sp. Kadima la ori si ce manifestatie sportiva aranjata de dansa pe arena proprie se in caseze dupa fie care bilet de intrare pe arena o suprataxa de 5 lei.

3. Protestul inaintat de catre Soc. Sp. Ind. Lanei in contra matchului de camp. el. II. Chisoda—Ind. Lanei jucat in 26. Sept. a. c. se respinge ca nemotivat.

4. Jucatorilor Matek Rezső, Iosif Korom din Chinezul, Loek Nandor din RGMT si Anton Wentzel din Tricolor pana la noi dispozitii li-se suspenda dreptul de joc.

5. S'au legitimat: George Madler din RGMT pentru Patria cu drept de joc pentru camp. in 3. Decembrie 1926 pentru amicale imediat, Nicolae Robina, Iosif Hepp, Pavel Lechtheim, Friedrich Sprick, Toma Schummer, Francisc Gottre pentru SSJ, George Dér. Ladislau Wachter pentru Politehnica, Carol Szilágyi, Colb Nicolae, Nehéz Mihai, Laux Adam pentru Tricolor, Mersdorf Iosif, Frank Iosif pentru Rapid, Henric Heger, Andrei Ecsedi pentru Chisoda, Ioan Jamrik, Ioan Klazsko, Biela Roth si Iosif Stelezner pentru Patria, Geza Glass, Mihai Raffay, Pavel Kosa, Stefan Cionca és Cornel Aleteanu pentru Banatul, toti cu drept de joc imediat imediat pentru ori si ce match.

6. Se citeaza la sedinta din 12. I. c. urmatorii cari fiind legitimati pentru alte societati, au iscalit foie de legitimare pentru Amateur:

1. Petru Kirb, 2. Iosif Szarvas, 3. Adalbert Princez, 4. Stefan Keskeny, 5. Ioan Bernhard, 6. Bela Wallisch, 7. Iosif Weber, 8. Mihai Kovács, 9. Juliu Stojkovic si 10. Nicolae Habetler.

7. Jucatorului Paul Teleky (Chinezul) pana la sosirea deslegarii dela AMTE i-se da drept de joc pentru matchuri amicale.

Tr. Blasiu, pr. d. C. Gr. Palici, secr.

**A futballszakosztály közleményei:**

1. A mai nappal kezdődőleg akármilyen futballmérkőzésen (ha csak barátságos is) csak azon játékosok játszhatnak, akiknek megvan az igazolási könyvecskéjük.

2. A szakosztály megengedte, hogy a Kadima Sp. Egylet minden általa a saját pályáján rendezett bármily sporteseménynél a pályára belépni jogosító jegy árán kívül még külön 5 leit szellessen.

3. A folyó évi szeptember 26-án lejátszott Chisoda—Gyapjuipar II. oszt. bajnoki mérkőzés ellen a Gyapjuipar által beadott óvást a szakosztály mint alaptalant elutasítja.

4. Újabb intézkedésig Matek Rezső, Korom József (Chinezul), Loch Nándor (TMTE) és Wentzel Antal (Tricolor) játékosok játékjogosultságát felfüggesztettük.

5. Leigazoltattak: Madler György a TMTE-ből a Patria részére bajnoki mérkőzésre 1926 december hó 3-iki barátságos mérkőzésre rögtöni játékjogosultsággal, Robina Miklós, Hepp József, Leitheim Pál, Sprick Frigyes, Schummer Toma, Gottre Ferenc a ZsSE részére Dér György, Wachter László a Kadima részére, Ioan Ignea, Traian Guga a Politehnica részére, Szilágyi Carol, Colb Miklós, Nehéz Mihály, Laux Adam a Tricolor részére, Mersdorf József, Frank József a Rapid részére, Heger Henrik, Ecsedi Endre a Chisoda részére, Ioan Jamrik, Klazsko János, Roth Béla, Stelezner József a Patria részére, Geza Glass, Mihai Raffay, Pavel Kosa, Stefan Cionca és Cornel Aleteanu a Banatul részére, valamennyien bármily mérkőzésre rögtöni játékjogosultsággal.

6. A következők, akik más egylet részére már le vannak igazolva és az Amateur részére is aláírtak igazolólapokat, a folyó hó 12-iki szakosztályi ülésre beidézettek:

1. Petru Kirb, 2. Iosif Szarvas, 3. Adalbert Princez, 4. Stefan Keskeny, 5. Ioan Bernhard, 6. Bela Wallisch, 7. Iosif Weber, 8. Mihai Kovács, 9. Juliu Stojkovic si 10. Nicolae Habetler.

7. Teleky Pál Chinezul játékosnak az AMTE-től kért kiadatásának megérkezéséig bármilyen barátságos mérkőzésre játékengedélyt adunk.

Tr. Blasiu, megb. elh. C. Gr. Palici, titk.

**Comunicatele subcomisiunii de disciplina.**

Acei domni arbitrii, cari au exclus din joc vre'un jucator se vor prezenta incepand cu ziua de azi la sedinta subcomis. de football din ziua de Marti a saptamanei urmatoare Duminica cand au condus matchul la care au exclus jucatorii si nu ca pana acum sa-se prezinte la sedinta subcomis. de disciplina din ziua de Vineri.

A. Katzky, pr. d. C. Gr. Palici, secr.

**A fegyelmi szakosztály közleményei:**

Megkérjük újból azon bíró urakat, akik valamelyik játékost kiállítanak, hogy a kiállítás vasárnapját követő keddi futball szakosztályi ülésre jelenjenek meg ezentúl és nem mint eddig volt, a pénteki fegyelmi szakosztályi ülésre.

A. Katzky, megbizott elnök. C. Gr. Palici, titkár.

**Comunicatele Subcomisiiei de Tinerime.**

1. Matchul Politehnica jun.—Rapid jun. din 26/IX. a. c. se anuleaza si se va juca din nou la o data ce se va fixa ulterior.

2. Jucatorul Vas. Dehellan (Pol.) se admoniaza art. 18.

3. Se legitimeaza cu drept de joc imediat: Pentru Industria Lanci: Klein 12 Francisc, Schmähl 14 Emil; pentru Rapid: Schmidt 12 Bernarl, Tillger 13 Ioan; pentru Chinezul: Kertész 13 Ladislau Peretz 14 Andrei; pentru Fortuna Kaiser 13 Iosif.

Nebel, presedinte Vancu, secretar

**Megfulladt csatornauszó**

A spanyol de Vara kísérő nélkül indult neki a La Manche csatorna átszárásának. Az angol partot azonban nem tudta elérni, utközben megfulladt.

**Seidl ismét a Viennában**

Seidl a Floridsdorf nálunk is jól ismert kiváló jobbszélsője, aki annak idején a Viennában szerepelt, mem régen azoban anyaegyletéhez tért vissza, most ismét a Viennához szerződött.

**Az angol liga állása**

Sunderland	9	5	2	2	15	10	12
Birmingham	9	5	2	2	14	10	12
Leicester City	9	4	4	1	30	22	12
Bolton Wanderers	8	5	1	2	20	14	11
Burnley	8	4	3	1	21	15	11
Huddersfield Town	9	3	5	1	18	14	17
Tottenham Hotspur	9	3	4	2	21	15	10
Newcastle United	9	3	4	2	19	16	10
Bury	9	3	4	2	20	17	10
Leeds United	9	4	2	3	17	15	10
Sheffield United	9	4	2	3	14	14	10
Arsenal	9	3	4	2	15	18	10
Manchester United	8	3	3	2	16	16	9
Blackburn Rovers	8	3	3	2	16	16	9
Derby County	8	3	1	4	11	10	7
Liverpool	8	3	1	4	15	14	7
Sheffield Wednesday	9	2	3	4	17	22	7
Westbromwich Albion	9	2	2	5	13	22	6
Westham United	7	2	1	4	12	14	5
Cardiff City	9	1	3	5	13	20	5
Everton	17	1	3	7	14	27	5
Aston Villa	9	1	2	6	12	21	4

Küttel Árpád, nyugalmazott főjegyző szívizélhűdés következtében meghalt. Temetése szombaton délután ment végbe nagy részvét mellett. Küttel Árpád, lapunk munkatársa, édesatyját gyászolja az elhunytban.

A szövetség kerékpárszakosztályának tagjai felkértek, hogy a hétfőn este 8 órakor a Palace-kávéházban tartandó ülésen feltétlenül jelenjenek meg. Kátzky Antal, elnök.

Helyreigazítás. Mult hétfői számunkban a Dettán lejátszott Detai AC—Gyapjuipar II. eredményét tévesen hoztuk, amennyiben a mérkőzés nem a Gyapjuipar II. hanem a DAC győzelmével végződött 4:1 (2:0) arányban. Felkérés folytán ezt most készséggel igazítjuk helyre.

A IV. ker. Amateurs szombaton, október 16-án, este 9 órai kezdettel magyarszású táncestélyt rendez a Michels (Novotny-féle) vendéglőben. Az igen sikeresnek ígérkező mulatságon egy elsőrangú jazz-band fogja a zenét szolgáltatni és a táncoló ifjúságot felvidítani.

**Jó futó lesz,**  
ha lábait, karjait, derekát lefekvés előtt és erős tréning után

**Diana-sóshorszesszői**  
jól megmaszirozza.

**Csak DIANA felirással valódi!**



Az UD Kesica 100 km-es motorversenyét Schuster nyerte 500 cm<sup>3</sup> es gépen 2 óra 14 p. 42 mp. alatt. 2. Neizinger. 3. Jendl. 5 induló.

A Camarasescu kupáért folyó tennismérkőzések során az aradi Hellas a Doherty Clubot 3:0 arányban győzte le. A Hellas és a Tennis Club Roman kerülnek a döntőbe.

### Legujabb

## Ausztria—Svájc 7:1 (4:0)

— Hohe Warte. — 20.000 néző —

A két ország tizedik találkozója Ausztria nagy gólarányú győzelmét eredményezte. A svájciak azért nem keltettek csalódást. Lelkesen és fairan küzdöttek, de az osztrákok nagy rutinja és technikája előtt meg kellett hajolniuk. Különösen védelmük és a halvesorban Fässler volt jó. Az osztrák csapatban a csatársor volt nagyszerű.

A 3. p.-ben Klima, a 14. p.-ben Sindelar, a 15. p.-ben Horváth és 42. p.-ben újra Horváth az első féldő góllövői. Szűnet után Svjc lendülettel kezd a 6. p.-ben Poretti gólt lö. Ausztria ellentámadása a 10. p.-ben Sindelar gójt eredményezi. A 16. p.-ben Sindelar, a 44. p.-ben Wessely eredményesek.

Wien Hakoah—Floridsdorf 1:1. Bajnoki Barátvágos: Rapid—Sportklub 3:0 (2:0). Slovan—Hertha 3:1 (2:0). JAF—Rudolfshügel 5:4.

Budapest. Hungária. Ferencváros. Újpest komb.—Victoria Ziskow 3:1 (1:1). Reiser, Stoffian és Senkey II a magyarok. Novák a csehek góllövői.

Hungária—Ferencváros 2:2 (0:0) Bajnoki. 25.000 néző. Reális eredmény. I. f. i.-ben MTK fölény. II. f. i. 2. percben Braun gölt fejel, a 10. p.-ben Opatu újabb gölt lö. A F. elkezeredten támad 16. p.-ben Kohut szabadrugása gól. a 19. p.-ben Obitz védhetetlenül kiegyenlít. Játék végéig F. támadások.

III. ker. TVAC—Újpest 2:2 (1:1). III. ker. a többet támadó, Drössler és Horváth szerzik meg góljait, Jeszmás és Borsányi Újpest góllövői. Fogl II kiállítás.

**Peltzer dr. világrekordjavítási kísérlete nem sikerült**

Peltzer dr. a németek legkiválóbb futója tegnap Wienben startolt az Ausztria—Svájc mérkőzés előtt egy 1000 méteres előnyversenyben azonban a hűvös, esős, szeles időjárás miatt nem sikerült a világrekord megjavítása. Ideje 2 p. 32.4 mp.

## HIREK

Kümpfer Jakab, a Rapid intőzője, november elsején távozik városunkból. Jövő működési tere Arad lesz, ahová hivatása szólítja és így, bár tájékozatlanul, de meg kell válnia kedvence csapatától, a Rapidtól. Mint orvosunk a sport számára Kümpfer azért nem vezetett el, mert az aradi Wacker csapatát fogja átvenni és — ezt bátran állítjuk — a Rapidhoz hasonló magas színvonalra emelni. Ugy barátjai, mint egyesületi mély sajnálkozással veszi tudomásul a változhatatlan tény, azonban reméli — mint Kümpfer jónaga is —, hogy városunk falai még viszontlátnák őt, mindannyiunk öröme.

Harmadik osztályon utazott Ausztria válogatott csapata a csehok elleni mérkőzésre. Az osztrák szövetség példát mutatott nekünk is, ahol még az ifjúsági csapatoknak is „derogát” a III. osztály. És ... győzött a III. osztályon 400 km-t utazó csapat. Még élénk emlékezetünkben van az ifjúsági szakosztály ülése, amelyen a Fábian László-vándordíj mérkőzéseit kísorsolták. Az egyesület nagy része azért nem nevezett a szép kupáért való küzdelemre, mert a zombolyai mérkőzésért csak 1000 lei költségmegtérítést szavazott meg a szakosztály, ez pedig csak IV. osztályra volt elég. Szóval: nálunk 16—18 éves fiúk nem utazhatnak IV. osztályon egy órát, amikor az osztrák válogatott Európa egyik legjobb csapata hat órát utazott harmadikon!

Anglia 200 jardos melluszó bajnokává a francia Bouvier nyerte 2 p. 49 mp. idővel.

A wieni Simmering a hó 23. és 24-én Zagrábban játszik a Gradjanski ellen. Új német 300 méteres uszókordot állított fel Berge 3 p. 58 mp. idővel.

## A jó tréner csodái művel

— *Hogyan lett az ismeretlen ulent Simmeringből nagy csapat? — Két év előtt még számba se vették s ma a legféltettebb ellenfél.* —

„Jó tréner vagy m. nezeser gyakran fontosabb a profiegyület számára, mint a legjobb játékos” — mondják az angol szakkritikusok és ilyenkor szívesen hivatkoznak az Arsenal világhírű menedzserének, Chapman mesternek példájára, aki a közepes Woolwich csapatból rövid idő alatt u. n. „nagy” együttest nevelt. Chapman mester bizonyára érti dolgát, mert nemcsak a csapatát tudja jól menedzselni, hanem auri még ennél is nehezebb, önmagát is. Azonban nemcsak Angliának vannak jó meneszerei és trénerai, a kontinensnek is. A példák közt ismertek Károly Jenő, továbbá Kürschner Dori, a Konrádok, Schaffner Alfréd, Pozsonyi Imre, Prontz Döme, Bíró Gyuszi, Bányai Lajos, Kertész Gyula stb. a magyarok közül, Ehrlich, Walter Alt, Schönecker Sámson, Little stb. az osztrákok sorából eléggé beigazolták az angol féllet kétségtelen igazát. És akiknek alkalma volt már belátoztolni a meneszerek és programösszeállítók nagyra is bonyolult és nehéz munkájába, csak az tudja igazán értékelni azt a nagy tudást, körültekintést és felelősséget igénylő feladatot, mely a meneszere hátrul, amikor ténykedésével elafőrekszik, hogy egyletének nevel, elismerést és ami a fődolog manapság, a létfontartásához szükséges anyagi feltételeket megszerezze.

Most egy olyan bécsi meneszerről és tréneréről akarok megemlékezni, aki — bár a szakemberek előtt már régen nagy megbecsülésnek örvend — a nagy nyilvánosság előtt azonban korántsem olyan ismert, amint azt kvalitásai alapján méltán megérdemelné.

Ez a csendes bécsi sportember az osztrák válogatott egykori fedezője, Lang Róbert.

Lang Róbert ezelőtt két esztendővel vette át a simmeringi csapat ügyének intézését. A simmeringiek akkor az általános csapatok nivóját alig ütötték meg az egylet kevés tőke felett rendelkezett és korületen kívül sem szerzett magának híveket. Lang, Neufeld szakosztályvezető segítségével megkezdte a csapat átszervezését, munkába vette a tréningre kevés idővel rendelkező játékosokat (csaknem valamennyi nehéz fizikai munkát végez hivatásában), elméleti oktatásban részesítette tanítványait és alig néhány hónap munkája után már jelentkezték a céltudatos irányítás gyümölcsei. Persze mároról-holnapra nem lehet esedát művelni, azonban a helyes és individuális alkalmazott nevelési módszernek előbb-utóbb érvényre kell jutnia. Lang Róbertnek sikerült is rövidesen egy a vezetőség, mint pedig a játékosok osztatlan bizalmát elnyernie. Erre azonban csak olyan vezető képes, aki ugy morális, mint intellektuális tekintetben tekintélyt tud magának környezetében szerezni. Amikor az átszervezés és a tréning munkája túl jutott a kezdet természetesen nehézségein, a simmeringi csapat lassan, de biztosan a jobb csapatok sorába küzdötte magát, hogy az elmúlt szezon végén, egy briliáns végsőurttal a vezető egyesület közé emelkedjék.

A Simmeringer Sport Klubnak a bécsi ligabajnokságban való kitímő szereplése azonban, a körülményeket tekintve véve, olyan eredmény, mely sokkal nagyobb jelentőségű, semmint hogy elelett megjegyzés nélkül tovább siklani lehessen.

Ez a csapat ugyanis 20 milliós havi játékosbúzlásával dolgozott! Szóval Lang Róbert beigazolta az általa mindig hangsúlyozott irányelvének igazságát, mely szerint nem muszáj egy csapatban mérődrága és túlfizetett sztárokat szerepeltetni, hogy az illető együttes sikereket érhesen el. Nem minden a pénz — még a professzionizmusban sem. Lám a 60—80—120 milliós havi játékosbúzlával dolgozó bécsi csapatok legtöbbje a simmeringiek mögött volt kénytelen meghúzódni a bajnoki tabellán.

Ezért tartom szükségesnek felhívni a nyilvánosság figyelmét erre az önkélm nélküli dolgozó trénermeneszere. Neki nem állottak súlyos fontok rendelkezésére — mint a lármás Chapmannak — melyek segítségével összevásárolhatta volna magának a legjobb futballistákat. Lang a régi átvett anyagból és saját nevelteiből hozott ki olyan csapatot, melyet ma Bécsben ezen a forró talajon, ebben a nagy és nehéz konkurenciában a jövő bajnokság komoly favoritjai között emlegetnek.

A simmeringiek főereje ma a csapat gyorsaságában küzdőképességében és kiegyenlítetttségében rejlik. Másik főerényük az ellenfél játékmórához való alkalmazkodni tudás. Lang szerint minden ellenféllel szemben más fegyvert kell alkalmaznunk. Persze, hogy ezt meg is tesszük, olyan együttesre van szükségünk, mely ezen sokoldalúságot feltételező tudás gyakorlati és teoretikus kellekeivel kell, hogy rendelkezék. És a simmeringi legénység ma, a szükséghez mérten, egyformán képes kombinatív, vagy rösszőlő játékok folytatni. E csapatnál nem lehet tehát sajátos stílusról beszélni. Az elért eredmények különben önmaguktól beszélnek. A bajnokságban a csapat 29 pontot ért el, de legalább négy olyan meccsük volt a simmeringieknek, ahol egyöntetűen megállapított balszerenese következtében estek el a pontoktól. Az Amateure 35 pontot szerzett diadalmas bajnoki éve alatt. A Vienna 31 ponttal került a második helyre. Mindkét egyeslet 80—100 milliós havi búzlásával dolgozott. Azt hiszem felesleges minden kommentár!

A simmeringiek legjobb játékosai Kurz, Aigner, Musil, Dumser, Danis, Horváth és Seszta (a birkozó!) voltak. Ezek ma Ausztria legjobbjai közé tartoznak.

A csapat a nyáron Svédországban hatszor játszott és hatszor győzött. Hetedik meccsét a koppenhágai válogatott ellen is biztosan nyerte és csak a revansmérkőzést veszítette el az érthető kiérdemültség miatt. Erre az eredményre nemcsak az Amateure, Rapid, Spárta, vagy MTK, hanem Chapman ur csapata, az Arsenal is büszke lehetne.

Lang Róbert példája ékesen bizonyítja a jó tréner és meneszere fontosságát, de véget vethet azon előítéletnek is mely szerint csak sztárokból álló együttes képes rendkívüli sikereket elérésére.

A Pátria SE kéri, hogy a hozzáintéztet levelezést Temesvár II., Szarvas-kávéház címre küldjék.

Piros-fekete est lesz október 23-án, este a gyárvárosi Vigadó nagytermében. Ismerve a TMTTE kiváló vigalmi bizottságát, kedélyes és — a szokásokhoz híven — megleghangulatu ünnepélyről történő gondoskodás.

Németország — Hollandia mérkőzés lesz 31-én Amsterdamban. A meccset valószínűleg angol bíró, Captain Prince Cox fogja vezetni.

MIA-krém használata széppé teszi! Kapható Dr. Kovács gyógyszerárban, Timisoara-Gyárvaros.

Az MLSz új tisztikara. Az MLSz új tisztikarát a következőképp választották meg. Elnök Drébr Imre, társelnökök Malaky Mihály, Tibor Lajos, alelnökök Erdélyi Ernő, Földessy János dr., Kiss Tivadár, Mamusics Mihály dr., főtitkár Kenyeres Árpád. A közgyűlés az egy-

A Quer durch Wien futást a nyerte meg száz méterrel a WAC 2. WAF II. Idő 17 perc 24.2 mp.

Ha önt lerugják, használjon Olymp A legkiválóbb fényosoborszesz. ható mindenütt.

## SZÍNHÁZ ÉS MOZI

### Heti műsor:

Hétfő: Muzsikus Ferkó.  
Kedd: Muzsikus Ferkó.  
Szerda: Muzsikus Ferkó.  
Csütörtök: Muzsikus Ferkó.  
Muzsikus Ferkó, Zerkovitz leg-

operettje, amely Pesten Sobestyén házában még ma is telt házaknak vend. A darab meseje kedves, a zené pedig tipikus Zerkovitz-zene. A fűszereket a társulat legjobbjai, Pintérlahi, Fratta, Soós, Rudas, Inke stb. szák. Tekintettel arra, hogy az operaválasztás egy szezon slágere lesz, igazgatóság tizenkétszer tűzte egy után színpadra a darabot, amely előrelátólag zsufot házak előtt fog menni.

### Belvárosi mozi:

Hétfő: Panoptikum.  
Kedd: Panoptikum.  
Szerda: Jönnek a huszárok.

### Gyárvárosi mozi:

Hétfő: Szünetelnek a fegyverek.  
Kedd: Szünetelnek a fegyverek.  
Szerda: Panoptikum.

### Mehalai mozi:

Kedd: Fatma.

Freidorf súlyos veresége vasárnap méltó feltűnést keltett. Mint most ismét, a váratlanul gyenge szereplés az volt az oka, mert Freidorf nem adott kompletten kiállani. Négy játék, ugyanis egyszerűen nem jelent megerkőzést. A Freidorf vezetőség uton is felhívja Szász, Szarvas, Kés és Szonheim nevű játékosait, hogy menteki klubfegyelmű ülésen okvet jelenjenek meg.

Felelős szerkesztő:

Kotasmath Artur.

Táraszerkesztők:

Feld Kálmán dr., Páll György dr.

## Kerékpárosok figyelmébe!

Az összes raktáron levő kerékpárokat: **Gäricke, Maropt, Puch** és **Victor** gyártmányokat, valamint kerékpáralkatrészeket, helyszűri miatt eredeti gyári áron árusítom!

**KATZKY, TIMICDARA, Merez-dia**

## Traktorok, cséplőgépek, motorek

előnyös árban és feltételek megkaphatók

**AGRICULTURA R.-T.**

Timisoara, IV., Pop de Băscii Sargöncim: **Agricult** Telefon 19-

## Gyapjuipar R.-T.

timisoarai gyártelep Fabrica

## Ha szép akar lenni!

hasznájon Kalka-féle liliomtej-krémet liliomszappant, liliompudert, 3 színt. Kapható kizárólag KULKA EMvár. gyógyszerárban, a Fekete Sz Piata St. Gheorghe (Szt. György)

## Mundus és Borlova — Armen

Faipar r.-t. timisoarai irodája II., Liget-ut Telefon 96

**Neumann József** fűszernyereskedő Timisoara Jozsefin, Piata Scudier 1.